

reconnaissance d'insurrection	recognition of an insurrection
reconnaissance d'un État	recognition of a state
reconnaissance d'un gouvernement	recognition of a government
reconnaissance d'un navire	recognition of identity of a ship
reconnaissance d'une règle de droit	recognition of a rule of law
reconnaissance d'une situation nouvelle	recognition of a new situation
reconnaissances de facto	de facto recognition
reconnaissance définitive	definitive recognition
reconnaissance de juge	de juge recognition
reconnaissance de la frontière	recognition of a frontier, border
reconnaissance politique	political recognition
reconnaissance provisoire	provisional recognition
reconnaissant	cognizant
recours à la force	resort to force
recours à la guerre	recourse to war
recours interne	local remedy
recours judiciaire	legal remedy
rectification des crédits	adjustment of credits
recueil des traités	treaty records
Recueil des traités du Canada (publ.)	Canada Treaty Series
récusation (d'un arbitre, d'un juge)	challenge (of an arbitrator, of a judge)
rédaction de l'article	wording of article
reddition sans condition	unconditional surrender
refondre	revise (to)
refoulement (d'étrangers)	turning-back (of aliens) at border
réfugié	refugee
refus d'agrément	denial of agrément
régime d'assurance collective chirurgicale-médicale de la Fonction publique	Public Service Group Surgical-Medical Insurance Plan
régime de la nation la plus favorisée	most-favoured nation principle
régime de pension	pension plan
régime des capitulations	regime of capitulations
régime des mandats	mandates system
régime international de tutelle	international trusteeship system
région	area
registre des procès-verbaux	minute book
règle de droit	rule of law; legal rule
règle de la laisse de basse mer	low-water mark rule
règle de la portée de canon	gun-shot rule